

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și strălăutate:
Pe un an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicat

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 89.

Duminică, 20 Aprilie (2 Mai).

1886.

Brașov 19 Aprilie 1886.

Agitațiunea în contra Românilor început acum adversarii noștri a o transplanta și în armata împărătească. Nu de multu scorniseră cei din Clușiu câte și mai câte despre nisce oficeri c. r. români din Alba Iulia. Scornitura a rămasu scornitură. Unu faptu sângerosu însă vine să mărturisescă ađi în fața lumii pe adeverații sumuțători și agitatori.

Cetitorii noștri își voru aduce încă aminte, că tómma trecută pe temeiul unor faime alarmătoare, iscate din incidentul cunoscutei proclamații, s'a trimisú la Ighiu și la Zlatna miliția împărătească. Faimele acelea s'au declaratú mai târziu de mincinoșe, miliția însă a rămasu în localitățile numite. Militarii c. r. aici așezați suntú aleși din regimente de naționalitate maghiară, ca cu atâtú mai siguri să fiă aceia, carí în fantasia lorú ferbinte se temú și de umbra faptelor lorú proprii, pe când nu încetá a cleveți cu cea mai mare nerușinare pe toți Români, că suntú reși patrioți și Dumneđu mai scie ce.

Lumea se mira, că cu tóte desmintirile ce le-au adusú chiar foile maghiare în privința faimelor despre conjurațiunii d'ale Românilorú, totuși se mai ține miliția c. r. în acele două orașe muntene. Acum însă lucrul se esplică. Nu pentru suprimarea vr'unui irredentismú, ci cu alte scopuri s'au adusú în acele localități două companii c. r. de Sécui.

Faptulú revoltătorú ce-lú descrie corespondința noastră de mai josú, primitá din Zlatna, aduce luminá în privința acésta. Nicí sfintele sêrbători ale Pascelorú nu le-a fostú datú Românilorú din Zlatna a le serba fără amărăciune. Sécuii din compania c. r. au intratú în nedeia séu joculú junilorú români și dreptú mulțămire că i-au primitú în jocú, i-au insultatú pe feciorii români. Nascându-se din cauza acésta o bătăia, soldații au încercatú a'i ataca cu arma, dér au fostú desarmați de Români. În urma acésta soldații alergarú pe la cvartirele lorú, alarmará și pe ceilalți soți ai lorú, și se 'ntórserá cu puscile 'ncărcate la joculú Românilorú, dândú focú într'înșii cu o barbaria ne mai pomenită, așa că unulú dintre feciori a căđutú mortú, ér doi au fostú greu vulnerați.

Escesulú soldaților e cu atâtú mai condamnabilú, cu câtú elú a fostú însoțitú de nisce semne védite de urá națională, documentându că în era terorismului actualú nicí armata comuná imperialá nu este ferită de înrúința stricácioasă a politiceii șovinistice, dușmane neamului românescú.

Ne asigurá corespondentulú nostru, în care avemú depliná încredere, că soldații sécui au atacatú pe junii din jocú cu nisce înjurături cumplite contra Românilorú și s'au audítú din partea locuitorilor ungorú din Zlatna, după comiterea barbarului atentatú la viața pacinicilorú cetățeni, cuvinte de aprobare a atentatului, exprimându-și chiar părerea de réu că soldații n'au împușcatú mai mulți Români.

Dupá antecedentele întâmplárilorú din era de față, póte că lucrulú se va cocoloși și póte că vina se va arunca totú în spinarea Românilorú, fiindú că așa pretinde interesulú politicú ungrescú.

Fiá însă cum va fi, atâta vrășmășiá în contra némului românescú e clarú că numai urmáritele cele mai triste le póte avé.

Ceremú cu tótá stáruința dela organele militare, administrative și judecătorești, ca să cerceteze lucrulú cu depliná serioșitate și strictetá, și cei ce au așítatú și au făcutú vèrsarea de sânge să fiă pedepsiți în modú exemplarú, decá mai este dreptate în acésta nefericitá țerá.

Din munții apuseni.

Zlatna, 14/28 Aprilie 1886.

A treia și de Pasci se petrecú aici o scená, care se sfirși cu mórtea unui Românu și vulnerarea a doi inși, dintre carí abia va remáne vreunulú în viața.

Joculú jurilorú după datina vechiá a fostú în Troianú. Acolo au eșitú și militari din compania c. r. de aicea, și aceștia au cerutú dela feciori să le concédá și lorú jocú separatú, ceea-ce li s'a și permisú și așa au jucatú mai multe jocuri pe contulú Românilorú la sunetulú muzicei lorú. Cătrá sérá, în semnú de recunoștința, soldații începurá a-i insulta pe feciori, ba unulú dintre ei a împinsú tare pe unú Românu, de unde apoi s'a iscatú unú felú de bătăie, pe care — după dicála de aici — nu o potú numi decátú „bucșăitú,” căci nu s'a făcutú nicí o raná, n'a cursú nicí o picăturá de sânge, numai câtú feciorii le-au luatú soldațilorú vr'o trei baionete, de carí erau să se folosescá.

Cu acésta lucrulú se credea a fi terminatú, căci feciorii s'au apucatú din nou de jocú; cătanele s'au depártatú pe acasă. Dér ce se veđi? Ei s'au dusú acasă de și-au l'atú armele și cu acele, umplându-le, au alergatú sub cele mai înflorátore înjurături de „oláh vankuj Kristusát!” Ajungéndú la jocú în disordinea cea mai mare, aici se oprirá și li se comandá de cătrá unú sergentú: „Feuer!” (Focú!). În acéstu momentú au trásnitú mai multe pușcături, carí au culcatú la páméntú trei feciori, unulú mortú la momentú, unulú se aflá în agonia morții și alú treilea va rămáne schilodú tótá viața.

Cercetarea s'a începutú, se așteptá și din partea miliției unú auditorú; trei dintre soldați au recunoscutú fapta, ei suntú deținuti; asemenea și doi Români, dintre carí unulú Pásculețú, fruntașú în comuná; ei au fostú citați la judecătoria și escortați la ascultare cu gendarmii.

Nu sciu ce titlu li vorú da „frații” și la asta întâmplare, dér multú nu o vorú puté suci, căci dovedesce *corpus delicti*. Se audia printre Unguri dicéndu-se: „kár hogy nem lóttek többet, mert van elég vankuj tolvaj oláh” (pécátú că n'au împușcatú mai mulți, căci suntú destui tâlharí de Români.)

Soldații în mare parte au fostú sumuțați de locuitorii ungorú. Se scie că soldații din compania c.r. de aicea suntú toți Sécui.

Voii asupra legii glótelorú.

Primirea legii glótelorú de cătrá parlamentulú austriacú a datú de vorbitú diarelorú germane și rusesci. Párerile acestora suntú diametralú opuse. Pe când diarele germane salutá cu bucuria înființarea glótelorú în Austro-Ungaria, pe atunci diarele rusesci vèđu în acésta o pregătire de rêsboiu.

„Norddeutsche Allgemeine Zeitung,” organulú cancelarului germanú, dice:

Prin înființarea glótelorú, monarchiei Austro-Ungare îi este datá posibilitatea d'a îndoi puterea sa armatá la casú de trebuința, fără d'a se micșora destoinicia armatei. În acéstu factorú se găsesce siguranța unei completări continue și întinse a armatei, ceea-ce astáđi, în fața perderilorú celorú mari de ómeni, pe carí le pricunescú resbelele, este indispensabilú și singura garanția pentru terminarea cu succesú a campaniei. Legea glótelorú, prin faptulú că pune sub arme tóte elementele capabile, care nu se gáseu în serviciulú armatei, dá țerei unú sporú prețiosú de putere ténérá și realizéază pe deplinú idea naționalá d'a lupta cu tótá puterea și d'a pune întregú vaporulú sub arme... Germania nu póte de câtú se salute cu bucurie noua organizațiune a glótelorú, care introduce unú însemnatú elementú de întárire în puterea armatá a imperiului vecinú și amicú.

Écá acum cum se exprimá și diarulú rusescú „Petersburskija Viedomosti”:

Discursulú ministrului Welsersheimb ne-a doveditú, că legea glótelorú din Austria este mai multú o măsurá rêsboinicá decátú militará și că monarhia veciná și amicá cautá cu cea mai mare grabá d'a se face gafa de rêsboiu. După cum se vede, cei dela Viena așteptá apropierea unei hotăriri a sórtei și încă acum curándú de totú, astfelú încátú credú că și potú deja permite d'a trece peste tóte considerațiunile convenționale. Decá guvernulú austriacú ar face acésta reformá într'o vreme pacinicá, de totú liniștitá, nu i-ar pása niménui nimicú. În momentulú actualú însă acésta reformá este mai multú decátú nepotrivitá, și ar trebui se fiá cineva celú mai mare optimistú, pentru ca să nu vèđá aci o provocare directá din partea celui mai sincerú prietinú, semnú invederatú, că nu numai pesimistii dela diare credú rêsboiulú apropiatú.

Șovinismulú în justiția.

Biserica Albá, Aprilie 1886.

Domnule Redactorú! Astáđi, în timpulú de grea cercare pentru naționalitățile nemaghiare din țerile corónei ungaré, ca unú specimen de atentatú deosebitú vinú a vè comunica, că Tabla regescá din Budapesta prin sentința de sub Nr. civ. 16,556 ex 1885 a nulificatú sentința forului primú judecătorescú, numai din causá, că în aceea sentința de primulú forú judecătorescú, textulú juréméntului nu a fostú concipiátú în limba maghiará!!!... Unde amú ajunsú și unde vomú ajunge, decá șovinismulú începe a se încuibá din ce în ce totú mai tare, chiar și în sanctuarulú justiției!... Nu le este óre rușine «civilisațiilor orientului» din Budapesta d'a mai privi la inscripțiunea devisá, care se aflá pe fruntariulú edificiului Curiei și alú Tablei din piața Franciscanilorú: „*Justitia est regnorum fundamentum*”?... Mai bine ar face, decá ni-ar spune apriatú, că «șovinismulú celú mai ultraistú, demoralisarea și arbitriulú celú mai încarnatú este fundamentulú, pre care se bázéază guvernarea de astáđi» în statulú ungarú... O tempora, O mores!... Nemaghiarului să nu-i fiá permisú nicí a jura lui Dumneđu în limba sa materná pentru dreptulú seu?!... Ah Dómne, Dómne! Veni-va timpulú, când se va implini profetia poetului:

„Vedé-vorú.... lacomii, carí au preparatú perire națiunei cei orfane, când judele de susú va cere să-și dé sémá d'a lorú nelegiuire: Ațuncí va căđe crima pe cei ce o au produsú!”

Ac—i—

SCIRILE ĐILEI.

Conferința directorilorú de studii, convocată în Pesta de ministrulú Trefortú, a ținutú cincí đile și s'a ocupatú atâtú cu cestiuni pedagogice și administrative, câtú și cu importanța de statú a scólororú medii, luându-se în considerare momentele confesionale și de naționalitate. Cu acésta ocaziune s'a stabilitú și instrucțiunea pentru medicii scólororú medii și pentru profesorii de igiená. «Nemzet» comunicá despre rezultatulú conferinței: Fiecare scólá mediá întreține unú medicú cu unú onorarú de 200 fl. la scótele medii complete și de 100 fl. la cele necomplete. Mediculú vizitează la începutulú anului starea sanitará a fiecáruui scolarú și i-o supraveghează, mai alesú vederea și auđulú, în cursulú anului; are să înlátúre séu să înábușe bólele epidemice; la casú de nevoiá, dér numai cu consimțéméntulú directorului, vizitează pe scolarú și în locuința acestuia; are să supravegheze edificiulú scólei și obiectele întocmirei, precum și mijlócele de învèțáméntú din punctú de vedere sanitarú; la instruirea gimnasticeii funcționéază ca sfátuitorú, dér și celelalte ramuri ale învèțáméntului să le urmárescă cu atențiune și decá observá la instrucțiune în totalitatea ei séu la singuraticele discipline urmári vátámátore sánétáții, d. é. din cauza încárcării programei, trebuie să facá atentú pe directorú. Peste totú activitatea medicilorú constá în a atrage atențiunea și a da sfaturi. Scolarilorú din clasa a șéptea și a opta, carí voescú, le va da instrucțiune în igiená, două óre pe sèptémáná, într'unú limbagiu po-

porală și fără să le pretindă timp d'a învăța de rost în afară de orele de instruire.

—x—

Diarele din Bucuresci află că d. Victor Babeș, profesor la facultatea de medicină din Pesta, se ocupă cu tratamentul turbărei, după metoda lui Pasteur. În curând d. Babeș va fi în stare să efectueze inoculările ca și celebrul învățat francez. Pe de altă parte se spune, că tratările pentru aducerea d-lui Victor Babeș ca profesor la facultatea de medicină din Bucuresci, sunt pe cale de a isbuti.

—x—

Școala ungară de agricultură din Bistrița, ai cărei elevi au și făcut esamenile, a avut în acest semestru, în două clase, 10 scolar.

—x—

Ni se scrie din Reghinul săsesc, că p'acolo e mare secetă, pământul e tare de nu pot ara oamenii. — A doua zi de Paști, Crișan Ionu alu Petri din St. Mihai a murit pe drum în hotarul comunei Beca română fără să fi fost bolnav. — În comuna Telecu român, judele comunal Tioran Ionu a bătut a doua zi de Paști pe oameni în biserică, în timpul sfintei liturghii. — În pădurea Chiherului de sus au ars 80 jugăre și munții erariului în domeniul Gurghiului ard de mai mult timp.

—x—

Un corespondent din Brașov alu diarului „Sieb. Deutsch. Tagblatt“ ne esplică pentru-ce în săptămâna patimilor s'a dat un concert-teatru în favoarea trupelor teatrale germane Rémay. D-șora Rosa Fischer, care îngrijea de cassă, o ștersese la sănătoasă cu banii trupelor.

—x—

D-nii Romul de Crainic protopresbiter, Iacob Germanu notar, Ionu Moldovanu și Ionu Serbu, parochi, membri de încredere, la însărcinarea sinodului protopresbiteral dela 4 (16) Aprilie c., desmint s'omotul răspândit de foile unguresci, că fondul școlii capitale gr. or. din Dobra în sumă de 14,000 fl., ar fi periclitat pentru necorecta administrare din partea organelor noastre și că l'ar fi luat în administrare viceșpanul comitatului Hunedorei. — Ne bucurăm de această desmințire. Se vede că „patrioții“ au asemenea gânduri rele cu averea școlii, der voru rămănea cu balele pe gură.

—x—

Profesorul E. V. dela gimnaziul de stat din Sibiu, care dispăruse de acolo, s'a găsit desbrăcat, cumplit desfigurată și nebună. S'a internat în institutul de nebuni din Sibiu.

—x—

Ministerul de război român a înființat școle de suboficeri la toate regimentele, spune „Răsboiul“.

—x—

Din Găesci se anunță „Răsboiului“ că Corneliu Comănescu, de felu din Alba-Iulia, omu cu familie și care se afla contabil de vre-o 4—5 ani pe moșia fraților G. și C. Olănescu, a dispărut în sera de 1 Aprilie curent, fără a se sci nimic de urma lui până în ziua de 12 curent, când a fost găsit mort într'un pârăiaș adânc cam până la genunchi. Nu se scie încă în ce mod s'a înecat. Unii spun că a căzut beat, alții au alte bănueli. Cercetările urmază.

—x—

În Ciuc St. Mihai au ars 65 de case și zidiri economice, în Poclisa 10 case cu 30 de zidiri laterale.

—x—

FOILETONU.

Călătoria lui Stanley prin Africa centrală.

(Urmare.)

La călătoria, ce avea de gând Stanley să o facă pe lacul Victoria, aștepta un ajutor însemnat din partea lui Kaduma. Și ce e drept, acesta îi și făgădui, că va face tot ce-i stă prin putință, ba ce e mai mult făgădui, că va lua parte chiar la călătoria. În curând însă se convinsese călătorul nostru, că „Maria sa“ este un bețiv și jumătate, pe a cărui vorbă nu poți pune nici un temei.

„Mai lucră cine-va, decât e flămând? Mai poți vorbi ceva, decât îți e sete?“ Acestea erau cuvintele de predilecție ale bețivului domnitor. Cum se creșea de ziua el și pune mâna pe paharul său cu „pompă“, care nu era mai mic de o oca bună; și până-mi-te la apusul soarelui trăgea mereu la măsca. După-ce începea a se ameți, el nu mai era destoinic de nici o vorbă înțeleptă și de nici o faptă de Dămine-ajută, ci făcea câte comedii toate. În starea aceasta el îi făgăduia lui Stanley câte și mai câte, dară toate totu numai făgădueli rămăneau. În ziua următoare nici nu și mai aducea aminte de ce vorbise.

Din Djakovar 'ise scrie lui „P. Lld“, că reuniunea de cântări „Sklad“ a fost desființată pentru „agitațiunile politice.“ — Vorbă să fie.

—x—

În orașul Lisko din Galiția, care numără 3415 locuitori, au ars 280 de case.

Naționalitățile în peninsula balcanică.

S'a scris foarte mult în privința Macedoniei și a Albaniei de mai toate diarele străine, însă mai nici unul din aceste diare n'au dat adevărata situație a lucrurilor, căci au avut, drept basă a espunerilor lor, statisticele și darea de semă ale presei grece și bulgare, cari, ca interesate în cauză, au ascuns adevărul fiecare în profitul lor. Statisticile grece elimină toate poporele făcându-le grece. Er statisticile bulgare făcându-le bulgare.

În interesul adevărului, și pentru ca Europa să cunoască adevărata stare a lucrurilor, voi scrie câteva rânduri asupra situației din peninsula balcanică. Partea care se întinde între marea Egee și Adriatică este locuită exclusiv de Români și Albanezi și formează Albania și Macedonia; în partea despre Serbia sunt câte-va mii de Serbi, cari nu trecu însă de 25 la 1000, er în partea despre Rumelia sunt toate locuite de Români turciți.

Așa Kestoria, Velisa, Wodena, Seres, lângă Români și Albanezi, care formează majoritatea, sunt populate în proporție de 25 la sută de Serbi. Er în: Demir-Kapu, Demir-Isar, Lundji, Berislov sunt o mulțime de Români turciți.

Bitolia, care este mai mult în discuție și asupra căreia se ridică mai alesu pretențiunile Grecilor și ale Bulgarilor, este centrul Românilor. Aci, pe lângă școli secundare, Români au și un gimnaziu. În Salonic populațiunea e mixtă; în majoritate însă sunt Ovrei, Greci și Bulgari nu sunt decât într'un număr foarte mic, er aceia pe cari dănsii 'i facu Greci seu Bulgari, sunt Români și Albanezi.

Argumentul, cu care atât Grecii cât și Bulgarii caută să dovedească că Grecii și Bulgarii sunt locuitorii Albaniei și ai Macedoniei, este, că sunt școli grece și bulgare în Macedonia și Albania. Așa este, der trebuie să vedem care este cauza de sunt asemenea școli în aceste părți?

Mai înteu cultura acestor popore este la începutul ei, și Români din regatul român abia de vre-o 6—7 ani au început să se intereseze de aceste populații, așa că abia s'au înființat vre-o 36 școli române de o societate din Bucuresci. Societatea greacă în-ș „Silogy“ lucră de decimii de ani la grecisarea Macedoniei și a Albaniei și astăzi are înființate o mulțime de școli.

Inființarea acestor școli însă și atragerea populației autohtone în ele nu a fost ajutată de simțimintele populației, ci de influința patriarhului grec dela Constantinopol, care și-a pus totă influința de care se bucură pe lângă curtea Imperială a M. S. Sultanului în joc pentru a introduce în biserică limba greacă și astfel pe cale religioasă să facă pe Români și Albanezi a îmbrățișa limba greacă. Societățile bulgare au lucrat asemenea de mult timp la bulgarisarea acestor părți.

Este adevărat că posesiunea Albaniei și a Macedoniei este de mare importanță atât pentru Greci cât și pentru Bulgari. Der orș decât au importanță pentru aceste popore nu au importanță pentru Europa? Intinderea slavismului în întreaga peninsula balcanică, nu ar

fi distrugerea tuturor demersurilor Europei în privința Constantinopolului?

Grecia erăși, luându aceste părți, n'ar călca peste libertatea unor popora, lucru care trebuie să fie contrar spiritului de dreptate și de independență care guvernă lumea? Și mai ales când deja, prin generositatea Europei, atât unii cât și alții din peninsula balcanică au rupt din aceste țeri câte o bucată, trebuie Europa să le încurageze în cuceririle lor nedrepte?

Bulgarii au în Rumelia o mulțime de locuri populate de Români și Albanezi. Serbii domnesc asemenea în partea Vraniei peste o mulțime de Albanezi, er pe malul Dunării dela Timocu, Negotinu, Milanovatz etc. până la patele Semendriei peste o mulțime de Români. Muntenegrenii au înat Dulcino și Antivari populate exclusiv de Albanezi.

Grecii în Tesalia, de curând anexată, precum și în insulele Syra, Spete, Cranidi, Poro etc. au numai Albanezi, așa și în Atica și Beoția, precum și în Peloponez.

Acosta este adevărata stare a lucrurilor din Macedonia și Albania. Europa trebuie să se îngrijescă de sorta acestor țeri, căci de ele sunt legate o mulțime de interese vitale ale ei.

Albania și Macedonia, fiind populate într'un mod încrucișat de aceste popore trebuie, când ar fi vorba de independența lor, liberate și intrupate într'un singur stat, care ar fi stavilă în contra panslavismului.

(„Națiunea.“)

Deputații dietei ungare.

Sub titlul „Országgyűlési Almanach“ (Almanachul dietei) diaristul Dr. Alecsandru Halász au publicat o carte, în care găsim date interesante despre unii deputați, comunicate autorului chiar de acestia. Celu puțin așa mărturisește el. Comunicăm cetitorilor nostri unele date din acest almanach:

Despre contele Emanuel Andrássy — celu care a vorbit contra „Kulturregylet-ului“ — dice că e doctor în filosofie, ceea-ce poate mulți nu sciau. În vârstă de 24 de ani a fost fișpan. A publicat o carte: „Călătorii prin India.“

Despre Teodor Anjos spune că în 1848, ca băiat de 13 ani a făcut pe conscolarii săi să părăsescă biserica, în care s'a ținut un serviciu divin pentru monarhul. Când Austriacii au intrat în Raab, comandantul a pus de i-au tras ad bândum 30 de bețe pentru fapta amintită. Spaima ce i-a băgat o în suflet această pedepsă i-a încărunitu perul.

Din Vincentiu Babeș, micul Român încarnat, nu se poate stărpi vina de naționalitate; căci decât n'ar fi așa, ar fi trebuit să se maghiariseze în Seghedin, Arad și Checlchemet, unde a studiat. Ceva totu au schimbat în el aceste orașe neoșe maghiare, și anume: numele; el se numește acum Babeș și se numea mai înainte Călușieriu.

Br. Miloș Baich e odrasla princiară, urmaș al lui Miloș Obrenovic, întemeietorul dinastiei domnitoare în Serbia, și în a doua liniă vâru cu regele Milan.

Guido de Baussnern, unul din Sasi cei mai patriotici, a fost oficeru la Ulani, mai târziu huseru honved; der fiind-că făcea politică multă, a trebuit să părăsescă serviciul.

Gustav Beksics — mare maghiarisator — și-a început cariera de scriitor ca cleric în seminarul din Cinc-Biserici, a fost poet și romancier, apoi deveni publicist de frunte.

Petru Dobranski e cunoscut din afacerea de „inaltă trădare“, din care cauză ministrul Trefort l'a pensionat din postul de profesor la Politehnic.

Traian Doda, general, ca militar a pășit atât de pronunțat pentru naționalitatea din care face parte, încât cu totu talentul său extraordinar a trebuit să fie pensionat. Cu ocaziunea ultimului război ruso-turc

Vedându aceste, Stanley nu se mai gândi un moment la ajutorul gazdei sale, ci și făcu socotela numai cu puterile, de care dispunea. El se pregătea cu mult zel și se informa în continuu dela indigeni despre împrejurimea lacului.

Cele ce i se spuseră în această privință, de bună semă nu 'lu prea înveseau.

„Lacul este așa de mare,“ se dicea, „încât îți trebuie opt ani de zile, până să-l ocolesc.“

„Pe țermuri“, se dicea mai departe, „locuiesc nisece oameni cu codă, și alții, cari țin nisece câni mari și sălbatici, pe cari îi întrebuințază împotriva dușmanilor.“ În fine se mai dicea, că într'un loc trăiesc unu popor de canibali, cărora le place carnea de omu mai mult decât toate celelalte cărnuri.

Stanley nu se prea spăria la auzului acestor sciri. În șapte zile el era gata cu toate pregătirile pentru călătoria. Numai oamenii potriviți pentru mănarea luntrei îi mai lipsiau. Iată cum istorisește însuși, că și i-a alesu:

„Care voiesc să mă însoțesc de bună voie?“ întrebă el.

Toți tăcură.

„Nici cu plată deosebită de cea obicnuită?“

Erăși tăcere. Nici unul nu se arăta aplicat.

„Ei bine, o să mă lăsați să mergu singur, căci de plecat trebuie să plec?“

„Ba nu.“

„Dacă e așa, spuneți-mi, dragii mei, cari sunt vitejii, cari ar voi să întovărășescă pe stăpânul lor în călătoria pe Nyanza?“

Toți tăcură din nou.

Începându să provocu pe fiecare de-a rândul, cu toții 'mi spuseră, că nu se pricepu să umble pe apă, și că prin urmare le e frică să mă însoțescă.

„Atuncea ce să facu?“

Manva Sera răspuse: „Stăpâne, lasă la o parte întrebările. Hotărășec d-ta pe aceia, cari vrei să te întovărășescă. Toți sunt copii d-tale, și prin urmare trebuie să te asculte. Câtă vreme-i întreb așa prietenește, n'o să se arăte nimenea de bună voie. Poruncese, și toți vor fi gata ați urma.“

Stanley ascultă acest sfat. El alose pe Vadi Safeni ca conducător și ca matrosi de cece oameni tineri și voinici, despre cari scia, că se pricepu la manaua vâslelor și peste totu la viața pe apă.

Călătorul nostru nu mai aștepta mult. În 8 Marte 1875, după-ce mai lăsă câte-va dispozițiuni soților săi europeni, cari rămaseră la Kaghechi, el plecă împreună cu cei un-spre-dece soți ai săi pe „Lady Alice.“ Luntrea se îndreptă mai întâiu spre răsărit,

a fost chemat (?) în armata română ca șef al statului major general; d'ér în urma unui semn primit din Viena a refuzat acest post.

Max Falk, redactorul responsabil de la „Pester Lloyd”, e doctor în filosofie, a studiat și tehnica, a instruit pe Maiestatea Sa în istoria și literatura ungerescă.

Teodor Gergely a luat parte la revolta Polonilor și pentru acesta a fost închis un an și jumătate în temnița din Petersburg.

Alexandru Hegedüs și-a început cariera ca pedagog în casa lui Csengery.

Otto Hermann a fost tehnic, ajuns în modul acesta în capitală și propuse societății de științe naturale, să scrie el un opus mai mare despre paiangen și se lăditeze societatea. S'a primit propunerea.

Contele Ladislav Hunyady este unchiul regelui sârbesc.

Morițu Jokai a reprezentat până acum șapte cercuri electorale.

Contele Eugen Kinsky este un distins Sportsman; el este, care în toată țera sare mai sus.

Eugen Madarasz e republican și partisan al votului universal.

Petru Mihalyi este fratele mai tînăr al marelui naționalist episcopul Lugoșului și un bănu patriot.

Ambrosiu Nemenyi și-a început cariera ca foiletonist; el se scrie francez totu așa de bine ca și ungurese și nemțesce; mult timp a fost corespondent al ziarului „Republique Française” făcîndu prin acesta mari servicii Ungariei.

Blasiu Orban a scăpat pe Kossuth de atentatul ce era să-l comită asupra-i br. Jovanovic.

August Pulski și-a început studiile în Londra, și le-a continuat în Viena și Turin, și le-a terminat în Pesta.

Edmund Steinacker, deputatul național sârbesc, a comis caracteristica glumă d'a să fi născut în Dobrițin.

Traugott Teutsch aparține membrilor camerei, cari tac mult, ceea ce e surprinzător, fiind că în Ardeal e cunoscut ca scriitor escelent.

Astfelu date autorul almanahului și despre ceilalți deputați.

Din Bucovina.

Fundul Moldovii, Aprilie 1886.

Când s'au hotărît ce păduri să fiă ale comunei, și cari să fiă părțile omenilor: lângă pădurea Huhului aflându-se moșia unui gospodar, Ilie Timul, acesta s'a ținut de o bucată de pădure să fiă părțelul său, era antistele (primariul) a luat-o să fiă comunală. D'era I. Timul a început a purta procesul cu comuna. Din partea comunei a fost ales antistele I. Mercheșu, să porte procesul în contra lui I. Timul, d'era antistele a știut ce să facă... a sfătuit pe I. Timul să-i vîndă pădurea lui și să-i facă contractul, și antistele să-i dea arvană, era după sfîrșirea procesului să-i dea restul de bani, și antistele va căuta ca comuna să pîrdă procesul și I. Timul să câștige; era de nu voiesc să-i vîndă pădurea apoi antistele va căuta, ca comuna să câștige, era I. Timul să pîrdă procesul. Și a primit I. Timul sfatul antistelui, i-au dat contractul și a luat arvană. Spre norocirea antistelui, pe când s'au sfîrșit procesul a murit și I. Timul. Comuna a pierdut procesul, după chivernisela antistelui; eta că i s'a împlinit și asta dorință, și a rămas după cheful său.—D'era antistele i om cu minte, n'a intabulat pădurea pe numele său, ca să nu fiă prea bătător la ochi, ci a pus-o pe unul din jurații săi, unul din cei trei iubitori de adevăr, și anume Ionița Herlea. Dica lumea că-i dreptate în Fundul Moldovii, seu că numai din pismă seu din inimă rea vorbesc pe domni conducători comunali de rău opincarii.

Fundul Moldovii și-au scos dreptul de concesiă pentru vîndarea vinului d'era cu asta concesiă s'au făcut mai mare svonă în sat, mai ales între deputați*, pentru că cei trei deputați: antistele Ionița Mercheșu, juratul Ionița Herlea și Părintele Dumitru Țurcanu au vîndut concesiă fără scirea întregului comitetu la nise Jidovi și dumnealor li-au făcut contractul și au primit arvană.

La asta vîndare învățătorul D. Șumlanschi li-au stătu în contră, și fiind mai mulți deputați de părerea lui, au hotărît să se facă licitația, și cine va da mai mult a aceluia să-i fiă dreptul. Voiă fără voiă! făcu antistele înscințare prin toate comunele de prin prejur; în urmă sosi și ziua de licitația. Se strinse mai mulți neguțatori din toate părțile, așteptîndu totă ziua, până sera, că d'or s'ar începe licitația, d'era așteptarea lor au fost qadarnică, pentru că acei deputați, cari vînduse concesiă nu s'au arătat în ziua aceea nici de cum, afară de antistele. Era dumnealui se esplică d'icîndu, că d'era nu-să toți deputații comunali nu pôte face licitația, și cu acest rezultat s'au imprăștiat toți neguțatorii, cari ar fi dat peste 1000 fl. pe an.

Acasta vîndare a concesiiei se făcu în casa părintelui Țurcanu, în fața a 4 persoane, și anume: Părintele Țurcanu, I. Mercheșu, I. Herlea și un Jidov, care a fost pus mecler de ceilalți Jidovi ca să cumpere concesiă, făcîndu Jidovul acelu hatăr să fiă posvolit să ție cărmă în casa lui, că veți D'omne — era prea puține cărmă în Fundul Moldovii.

Concesiă s'au vîndu c'unu preț de batjocură, numai cu 700 fl. pe 3 ani. Eta că li s'au împlinit și asta dorință. Dica lumea, că nu le merge bine, seu că nu-să pôte face toate pe placu! Să nu se mire lumea, că au averi de sute de mii de florini, că așa într'o privință ar pute oricare să facă, d'era nu s'ar teme măcar de legile împărătesci, de nu de cele dumneșeci; forte ne mirăm de atata nebăgare de sēmă și nesaț.

După lege au deputații comunali drept să c'era răfuială dela antistele comunali totu la 2 luni, seu celu multu la 6 luni să dea răfuială despre venituri, despre cheltuieli și despre toate cele ce se cheltuesc în comună, până într'unu crețar. Ore să face așa ceva și în Fundul Moldovii? Ore de 20 de ani, de cand e antistele I. Mercheșu, ore s'au dat vr'o sēmă de ceva? D'era ca să se incredințeze domni dela locurile cele mai înalte de cuvîntul opincarii, de-i drept seu ba, binevoiesc a întreba pe vr'unul din deputații comunali din Fundul Moldovii, câte cheltuieli are comuna pe an, seu câte venituri, seu câți bani s'ant în lada comunală, seu când au fost răfuiala cea mai de pe urmă despre aceste toate? Să veți ce răspuns voru da d-ni deputați, afară de cele 3 persoane, mai sus numite, că aceștia s'ant 3 focuri, cari ard totă averea comunală.

Deputații comunali au drept de făcut toate în comună, și antistele are să le întăresc, d'era după lege, d'era în Fundul Moldovii nu-i așa, ci antistele le face toate, era deputații le întăresc după placul antistelui, ori isă după lege ori ba.

Prin alte comune alege poporul pe deputați, era deputații alege pe antistele după lege; era în Fundul Moldovii nu-i așa, antistele își alege deputații singuri după placul său, de aceea se aude din gura deputaților: „noi musai să ținem cu antistele, pentru că de d'ensul suntem aleși, și d'era i-am sta în potrivă, apoi de altădată nu ni-a mai pune deputați;” — după cum

*) „Deputați” se numesc în Bucovina reprezentanții comunali. Red.

aușeam spuind, că d'ice părintele Țurcanu și cătră învățătorul D. Ș.: „nu te va mai pune antistele deputat d'era-i stai cu toate împotriva;” pentru că forte multu le stă în potrivă nedreptăților, d'era ce să facă un om singur neprijinit de nimeni, pentru că întregul popor are frică de săcăturile domnilor conducători.

Bine ar fi, când domni dela locurile cele mai înalte ar fi mai luători de sēmă la comunele cele din creerii munților, că știu dumnealor, că în părțile munților s'ant forte puțin omeni cu carte.

Opincarii.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.”)

LEMBERGŪ, 1 Maiu. — Eri în localitățile Tiesmenică și Krukiönice au fost incendii.

ATENA, 1 Maiu. — Delyannis a luat interimul ministerului de răboiu. Garnisóna din Atena, care avea să plece la graniță, a primit contraordinu.

DIVERSE.

Legatiunile rusesci. — Intr'unu număr alu ziarului „Nowoe Wremea” se găsesc următoarele date financiare: Salarul ambasadiorilor ruși s'a prevădu pentru anul 1886 în suma de 1,060,350 ruble. Suma cea mai mare o primește ambasada din Constantinopol, care primește 115,500 ruble pentru menționatul an. Apoi urmăz ambasada din Londra cu 91,500 ruble. Ambasada din Viena primește 86,000 ruble; cea din Berlin 84,700. Fiacare din ambasadiorii din Londra, Constantinopol, Viena și Berlin primește o l'efă de 50,000 ruble. Ambasada din Paris are 84,600 ruble; ambasadiorul însuși are 40,000 ruble. În fine ambasada din Roma primește 70,000 ruble și ambasadiorul are l'efă de 40,000 ruble. Dintre misiuni cea mai scumpă e cea din Peking, pentru care s'au prevădu 60,700 ruble pentru anul viitor, din care ministru președinte are 30,000; apoi urmăz cea din Yeddo cu 52,200 ruble. Mai ieftină este misiunea din Karlsruhe, care primește numai 3000 ruble. Pentru consulate, vice-consulate și agenții s'a prevădu suma de 654,070 ruble pe anul 1886.

**

Țigarette oprite în Croația. — După condamnarea deputaților croați Dr. David Starcevic și Iosif Grzanici ajuns în cercul partidei lui Starcevic, cisma la modă. Grzanici primi dela diferite dame deosebite suvenir în formă de cisme; cisma deveni modernă ca acă de papă, ca nasturi la benți, ca mănere de bastone și umbrele, și comercianți speculativi își comandă țigarette în forma de cisme cu inscripțiunea: „Zsivio Grzanics”; toate acestea ca alusiune la declararea lui Grzanics, că el a dat afară din dietă pe banul cu o lovitură de picior. Mare zel are comerciantul din tyram Francis Vucovic, care comandă astfel de țigarette în Pesta și făcu unu comerț bun. Poliția confiscă de câte-va ori marfa acasta; d'era înzadar, țigarette se iveau ca ciupercile după o ploie caldă. În fine Vucovic fu arătat de poliția tribunalului că vinde marfă oprită. Francis Vucovic fu acusat pentru delictul de ațtare după §. 300 și pertractarea s'a fixat pe ziua de 4 Mai.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

spre sinul, pe care-l veduse caravana mai întăiu și mai întăiu. Acest sinu p'orta după descoperitorul lacului numele de „golful lui Speke.”*)

Cerul posomorit, suprafața cenușă a lacului, stâncile pleșuge de pe margine nu însuflau de loc curagiu navigatorilor. Vêșlași erau tăcuți și triști; fața lor dovedea, că ei s'ant siguri, că merg la peire. Din când în când ei aruncau spre Stanley câte o privire, care părea că d'ice: „Nu voiesc a te întorce?... Vrei tu să te asvêri de bună voiă în brațele peirei?”

Cu toate acestea însă luntrea mergea înainte, mereu înainte.

După o navigare de cincă kilometri ajunse „Alice” la localitatea Igusa de lângă țermure. Aici avu Stanley norocirea să p'otă tocni ca călăuz pe un Negru: cu numele Saramba, care se pricepea bine la umblatul pe apă.

A doua zi dimineața călătoria se continuă. Luntrea se ținea mai cu sēmă pe lângă țermuri. În aceeași zi însă înainte de amiază fu silită de vînt să intre mai la larg. Furtuna creștea vîndu cu ochi. Luntrea era svêrlită de valuri în toate părțile. Aci se ridica n sus, aci sălta înainte, de gândia, că acum, acum se restornă. Omenii lui Stanley, credeau, că de

bună sēmă s'ant perduți. În loc să pună mîna și ei, în loc să facă totu ce le mai sta în putință, ei se n'ghesuiră cu toți pe fundul luntrei. Numai Stanley și cărmaciul Zaidi Mganda își făcură datoria și și d'era t'ate silințele, ca să scape vasul și pe omeni. Și D-șeu ajută. După amiază, pe la două ore, furtuna se mai linise și nu mult după aceea călătorii noștri găsiră unu portu sigur.

A doua zi, fiindu erași vreme frumoasă, călătoria se continuă. După amiază, pe la patru ciasuri, Stanley porunci v'șlașilor să mîne luntrea într'unu sinu mic, unde voiă să debarce și să rămână peste noapte. Abia se apropiă însă vasul de țermure și iată o mulțime de hipopotami, cari se îndreptară spre el cu gurile deschise. Să începă a se lupta cu aceste dihanii, li se părea călătorilor noștri lucru prea primejdios, de aceea trebui să mîne luntrea până departe în luntre lacului, unde și ancorară și rămaseră peste noapte.

După o călătoria norocisă de mai multe zile și după ce ocoli mara insulă Ukerve, ajunse în fine „Lady Alice” în partea mai estinsă și asemenea unei mări a lacului Victoria, seu cum se mai numesce, Victoria-Nyanza.

Navigatorii se îndreptară mai departe spre ost și trecură pe lângă mai multe insule mai mari și mai mici. După aceea o luară spre nord-ost pe lângă

malul acoperit cu sate numeroase alu țerei Ururi. Țermuri formau o mulțime de sinuri și sinulețe, și n'apropierea lor se vedea o mulțime de insule mici, partea cea mai mare nelocuite. Spre mîna dr'ptă se vedea când stânci înalte și pleșuge, când munți și văi acoperite cu păduri, când pămîntu roditor, dară și șesuri neroditoare pustii, acoperite cu nisip. Mai peste tot, și cu deosebire la țermuri insulelor mai mici, băjbăia de hipopotami, alu căror răcnetu de multe ori era înspăimîntător.

Peste noapte rămăneau călătorii noștri aci pe țermurele lacului, aci n'vre-o insulă, mai rare-ori în luntre. Indigenii, cu cari veniră în atingere aci, se arătau primitori și le aducea felu de felu de lucruri de mîncare, aci nu era lucru puțin să te feresc de intențiunile lor dușmane și de cursele lor.

Peste totu navigarea acasta nu era lucru ușor. Intr'o s'era Stanley și omenii săi se adăpostiră de vîntul, ce bătea cu putere, lângă o stâncă din apropierea insulei Dobo. Pe la miezul nopții vîntul se prefăcu într'o furtună din cele mai grozave.

(Va urma.)

*) Cetesce: Spik.

Cursul la bursa de Viena

din 30 Aprilie st. n. 1886

Rentă de aur 4%	103.45	Bonuri croato-slavone	104.75
Rentă de hârtie 5%	94.90	Despăgubire p. dijma de vin	100.—
Imprumutul căilor ferate ungare	152.—	Imprumutul cu premiu ung.	118.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	100.—	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	124.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	127.25	Renta de hârtie austriacă	85.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	117.25	Renta de arg. austr.	85.45
Bonuri rurale ungare	105.—	Renta de aur austr.	114.50
Bonuri cu cl. de sortare	105.—	Losurile din 1860	139.—
Bonuri rurale Banat-Timiș	105.—	Acțiunile băncii austro-ungare	873.—
Bonuri cu cl. de sortare	104.90	Act. băncii de credit ung.	293.—
Bonuri rurale transilvane	105.—	Act. băncii de credit austr.	293.—
		Argintul — Galbin	—
		impărătesc	5.93
		Napoleon-d'or	10.02
		Mărci 100 imp. germ.	61.27
		Londra 10 Livres sterline	126.05

Bursa de București.

Cota oficială dela 17 Aprilie st. v. 1886.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	90—	91 1/2
Renta rom. amort. (5%)	93 1/2	94 1/2
convert. (6%)	88 1/2	89 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32 1/2	33 1/2
Credit fonc. rural (7%)	102—	103—
" " (5%)	86—	87—
" " urban (7%)	99—	100—
" " (6%)	91—	92—
" " (5%)	81 1/2	82 1/2
Banca națională a României 500 Lei	1030	1040
Ac. de asig. Dacia-Rom.	285	290
" " Națională	235	240
Aur contra bilete de banca	14—	15—
Bancnote austriace contra aur.	2.01—	2.02

Cursul pieței Brașov

din 1 Mai st. n. 1886

Bancnote românești	Cump.	8.68	Vend.	8.70
Argint românesc		8.60		8.65
Napoleon-d'or		9.98		10.02
Lire turcesc		11.20		11.30
Imperial		10.20		10.30
Galben		5.86		5.90
Scrisurile fonc. »Albina«		100.—		101.—
Ruble Rusesc		124.—		125.1/2
Discontul		7—10 % pe an.		

Umplutură proaspătă din anul 1886

de

Ape minerale

indigene și streine, precum și un mare deposit de Parfumeria și Specialități recomandă

Farmacia „La biserică albă”

a lui

Franciscu Kellemen

Brașov.

De închiriat.

In casa din Târgul grâului Nr. 559 sunt 2 odăi frumoase și luminoase, în cari acuma se află o cancelaria advocațională, precum și încă alte 2 odăi și bucătăria dela Sft. Mihai de închiriat. Aceste locuințe au intrări separate. Informațiuni la proprietarul Domnul Iosif Vasady.

Avisu d-loru abonati!

Rugamă pe d-nii abonati ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fasia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lamuritu și să arate și posta ultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS.”

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus			
Bucuresc	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	Teiuș	11.09	—	3.56	Viena	11.00	7.15	—	
Predeal	—	—	12.50	—	Budapesta	6.47	—	3.15	6.20	8.00	Alba-Iulia	11.46	—	4.27	Budapesta	8.05	1.45	8.00
Timiș	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	—	7.29	9.11	11.46	Vințulu de jos	12.20	—	4.53	Szolnok	11.02	3.44	11.40
Brașov	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	—	8.27	11.26	2.31	Șibot	12.52	—	5.19	Arad	11.12	4.02	12.00
Feldiara	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	—	—	1.28	—	Orăștia	1.19	—	5.41	Budapesta	3.37	7.53	5.25
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velenceze	—	—	9.45	2.00	—	Simeria (Piski)	1.48	—	6.08	Glogovaț	4.13	—	6.19
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	Deva	2.35	—	6.39	Gyorok	4.38	—	6.46
Homorod	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	—	10.28	2.34	—	Branicica	3.04	—	7.04	Pauliș	4.51	—	7.00
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	—	11.36	3.18	—	Ilia	3.36	—	7.29	Radna-Lipova	5.10	—	7.23
Sighișoara	10.10	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	Gurasada	3.50	—	7.41	Conop	5.38	—	7.51
Elisabetopole	10.29	—	7.37	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	Zam	4.25	—	8.12	Bérvova	5.57	—	8.10
Mediaș	10.39	—	8.01	—	Ciucia	—	—	—	4.26	—	Soborșin	5.09	—	8.49	Soborșin	6.42	—	5.58
Copsa mică	10.39	—	8.21	—	Huedin	—	—	2.56	5.08	—	Bérvova	5.56	—	9.29	Zam	7.14	—	9.28
Micăsasa	11.19	—	9.05	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	Conop	6.18	—	9.49	Gurasada	7.43	—	9.56
Blașu	11.54	—	9.43	—	Aghiriș	—	—	4.00	5.50	—	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23	Ilia	8.01	—	10.17
Crăciunel	12.12	—	10.02	—	Ghirbău	—	—	4.18	6.02	—	Pauliș	7.12	6.30	10.37	Branicica	8.21	—	10.38
Teiuș	12.56	—	6.20	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	Gyorok	7.27	6.47	10.52	Deva	8.47	—	11.05
Aiud	1.30	—	6.59	—	Clușu	—	—	5.05	6.43	—	Glogovaț	7.56	7.17	11.18	Simeria (Piski)	9.05	—	11.23
Vințulu de sus	1.45	—	7.15	—	Apahida	12.05	—	—	7.03	—	Arad	8.10	7.32	11.32	Orăștia	10.10	—	12.24
Uióra	2.11	—	7.43	—	Ghirbău	12.31	—	—	7.26	—	Szolnok	2.39	12.00	4.53	Șibot	10.43	—	12.53
Cucerdea	2.55	—	8.29	—	Clușu	2.16	—	—	8.51	—	Budapesta	3.16	12.14	5.10	Vințulu de jos	11.04	—	1.22
Ghiris	3.17	—	8.55	—	Ghiris	3.12	—	—	9.31	—	Viena	7.10	2.10	8.16	Alba-Iulia	11.19	—	1.40
Apahida	3.24	—	9.04	—	Cucerdea	3.32	—	—	9.43	—	Teiuș	—	8.00	6.05	Teiuș	12.05	—	2.24
Clușu	3.31	—	9.12	—	Uióra	3.41	—	—	9.51	—								
Nedeșdu	4.09	—	10.23	—	Vințulu de sus	3.50	—	—	9.58	—								
Ghirbău	5.36	—	12.32	—	Aiud	4.25	—	—	10.24	—								
Apahida	5.56	—	12.59	—	Teiuș	4.50	—	—	10.44	—								
					Crăciunel	5.41	—	—	11.28	—								
					Blașu	6.02	—	—	11.44	—								
					Micăsasa	6.40	—	—	12.18	—								
					Copsa mică	7.00	—	—	12.36	—								
					Mediaș	—	—	—	1.22	6.01								
					Elisabetopole	—	—	—	1.56	6.40								
					Sighișoara	—	—	—	2.34	7.20								
					Hașfaleu	—	—	—	3.02	8.01								
					Homorod	—	—	—	4.41	10.05								
					Agostonfalva	—	—	—	5.30	11.02								
					Apatia	—	—	—	6.03	11.37								
					Feldiara	—	—	—	6.35	12.14								
					Brașov	—	—	—	7.14	1.09								
					Timiș	—	—	—	—	1.50								
					Predeal	—	—	—	—	3.23								
					Bucuresc	—	—	—	—	4.56								
						—	—	—	—	9.40								

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grase.

Tipografia ALEXI Brașov.